



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



*Инвестира във вашето бъдеще*

**УЧЕБНА ПРОГРАМА ЗА ПРОФИЛИРАНА ПОДГОТОВКА ПО РУСКИ ЕЗИК като ВТОРИ ЧУЖД ЕЗИК**

**ЕДИНАДЕСЕТИ И ДВНАДЕСЕТИ КЛАС**

**МОДУЛ «ЕЗИК И КУЛТУРА»**

#### **КРАТКО ПРЕДСТАВЯНЕ НА УЧЕБНАТА ПРОГРАМА НА МОДУЛА**

Профилираното обучение по руски език във втори гимназиален етап на средната образователна степен е насочено към разширяване и обогатяване на основни знания, умения и отношения, свързани с изграждането на езикова, социолингвистична, прагматична и межкултурна компетентност като компоненти на комуникативната компетентност на ученика и се провежда в четири модула (УСТНО ОБЩУВАНЕ, ПИСМЕНО ОБЩУВАНЕ, ЕЗИК И КУЛТУРА, ЕЗИКОВИ ПРАКТИКИ), които представляват единно цяло. Тази програма представя профилираната подготовка по руски като втори чужд език за ученици от XI и XII клас, които в края на XII клас III постигат равнище B1 по Общата европейска езикова рамка.

Тематичните области, езиковите средства, устните и писмените речеве дейности в програмата са съобразени с интересите, възрастовите особености и опита на учениците. Програмата осигурява повтораемост и постепенно разширяване на знанията, уменията и компетентностите, отнасяща се както за всеки следващ клас, така и за целия етап на обучение.

Модулното обучение в XI и XII клас по руски език дава възможност на учителя да прилага различни подходи, методи и стратегии на обучение за стимулиране индивидуалното развитие на учениците и самостоятелността им при учене, както и за насърчаване на мотивацията им за учене през целия живот.

Обучението в модул „ЕЗИК И КУЛТУРА“ в профилираната подготовка по руски език е насочено към овладяване на знания, умения и отношения, свързани с очакваните резултати от обучението по руски като втори чужд език в края на втори гимназиален етап в средната образователна степен и с изграждането на необходимите равнища на езикова компетентност на ученика в съответствие с Общата европейска езикова рамка.



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

**Инвестира във вашето бъдеще**

## УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ПО ТЕМИ

Теми	Очаквани резултати	Нови понятия
<b>1. Тема „История и съвременност“</b>	<b>Познавателна компетентност</b> В резултат на обучението ученикът:	
<b>1.1. Пред картата на Русия</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>познава основни факти, свързани с историята, географията, политическото и социалното устройство на страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава някои от най-изтъкнатите автори/творци и техните най-бележити произведения/творби от областта на литературата, музиката, изобразителното изкуство, киното и др. в страната/страните на изучавания език;</li> </ul>	<p>Държавни символи;</p> <p>Географско положение, население.</p>
<b>1.2. Социална и политическа реалност</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>познава структурата на образователната система и основните научни достижения в страната/страните на изучавания език;</li> </ul>	<p>Държавно и политическо устройство;</p> <p>Икономическо положение.</p>
<b>1.3. Исторически събития и изтъкнати личности</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>познава особеностите на ежедневието, бита, традициите и празниците в страната/страните на изучавания език;</li> <li>познава типичните поведенчески модели (напр. при поздрав, при отправяне на покана и т.н.) и знае как да реагира адекватно според възприетите норми на поведение в страната/страните на изучавания език;</li> <li>разбира основните културни ценности и вярвания на</li> </ul>	<p>Бележити личности на Русия и ролята им в историята на страната.</p>
<b>2. Тема „Празници и традиции в Русия“</b>		



Европейски съюз

# ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

## „За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

### Инвестира във вашето бъдеще

	носителите на изучавания език.	
<b>2.1. Празници и знаменателни дати</b>	<b>Поведенческа компетентност</b>  В резултат на обучението ученикът: <ul style="list-style-type: none"> <li>открива/идентифицира проявленията на културното разнообразие;</li> <li>осмисля/интерпретира смисъла и значението на културното различие (напр. даден факт или явление от чуждата култура) в рамките на съответния културен контекст;</li> <li>сравнява и съпоставя, открива прилики и разлики между родната и културата/културите на носителите на изучавания език; в контекст на многоезичие прави подобни културни паралели и с останалите езици и култури, които познава.</li> </ul>	Обичаи, традиции, национални ястия, свързани с отбелязването на новогодишните празници и Рождество, Масленица, Великден;
<b>2.2. Културно-исторически и туристически забележителности на Русия:</b>		Знаменателни дати: Денят на победата и Денят на Европа (9 май), Международният ден на жената (8 март) и др.
<b>3. Тема. Национален характер. Руски речеви и поведенчески етикет</b>		Културно-исторически и туристически забележителности на Русия: древните градове на Русия („Золотое кольцо”), Санкт-Петербург и др.
<b>3.1. Руски национален характер</b>	<b>Ценностна компетентност</b>  В резултат на обучението ученикът: <ul style="list-style-type: none"> <li>проявява отвореност и любознателност към културното разнообразие;</li> <li>проявява толерантност и се въздържа от изяви на недоверие, предразсъдъци и негативно отношение към различията;</li> <li>проявява чувствителност към различието, вкл. и усет</li> </ul>	
<b>3.2. Руски поведенчески и речеви етикет</b>		Стереотипи на поведение и речеви етикет: <ul style="list-style-type: none"> <li>на обществени места;</li> <li>на гости;</li> <li>при неформален разговор;</li> <li>при официален разговор.</li> </ul>



Европейски съюз

## ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

### „За по-качествено образование“

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

### Инвестира във вашето бъдеще

	за потенциален межкултурен конфликт, както и такт при избягването му или неговото преодоляване;	
<b>4. Тема „Изкуство“</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• проявява респект и уважение към културното различие, като не подценява достойнството и самобитността на родната култура;</li> <li>• умее да съпребивава и да изрази съпричастност към чувствата, вярванията и ценностите на носителите на изучавания език, както и към носителите на други езици, които използват изучавания език като средство за комуникация.</li> </ul>	
<b>4.1. Творци и шедеври в изкуството</b>	<p><b>Стратегическа компетентност</b></p> <p>В резултат на обучението ученикът:</p>	<p>Театър и кино (популярни съвременни режисьори и актьори);</p> <p>Музика и балет (бележити творци);</p> <p>Музеи и архитектурни паметници (Ермитаж, Руският музей, Третьковската галерия);</p> <p>Бележити руски писатели и поети (А. С. Пушкин, М. Ю. Лермонтов, И. С. Тургенев, “Сребърен век”).</p>
<b>4.2. Народно творчество</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• прилага стратегии за успешна межкултурна комуникация, вкл. и компенсаторни стратегии, за да избегне недоразумение при взаимодействието с представителите на другата културна общност, като отчита културните специфики (напр. вярвания, ценности, приети модели на поведение и пр.) на участниците в ситуацията на межкултурно общуване.</li> </ul>	<p>Художествени занаяти (национален костюм, руски сувенири).</p>
<b>5. Тема „Масмедии“</b>		
<b>5.1. Средства за масово осведомяване</b>		<p>Основни руски медии.</p>
<b>5.2. Интернет и социални мрежи</b>		<p>Справочна информация в интернет (електронни библиотеки, виртуални музеи и изложби, учебни сайтове), руски социални мрежи.</p>



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

**Инвестира във вашето бъдеще**

## ХОРАРИУМ ЗА МОДУЛА

*Годишен брой часове за изучаване на модула в 11. клас - 0 часа*

*Годишен брой часове за изучаване на модула в 12. клас - 31 часа (31 учебни седмици по 1 час седмично).*

Допълнителни уточнения за модул „Език и култура”.

*Описанието на новите знания в програмата няма изчерпателен и/или затворен характер – изброените примери в съответните тематични области имат по-скоро илюстративна цел и могат да бъдат допълвани и разширявани според интересите на учениците; т. е. залага се на проектната работа и самостоятелните проучвания на учениците по темите според интересите им.*

*Межкултурните знания следва да се поднасят в дух на толерантност към различието и в съпоставителен план със съответните проявления в родната култура.*

Препоръчително разпределение на часовете:

За нови знания	до 15 часа	до 50%
За упражнения	до 3 часа	до 10%
За преговор	до 3 часа	до 10%
Практически дейности/работата по проекти	до 8 часа	до 25%
За контрол и оценка	до 2 часа	до 5%

## ОЦЕНЯВАНЕ



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз



Европейски социален фонд

**Инвестира във вашето бъдеще**

Съотношение при формиране на срочна и годишна оценка:

Текущи оценки от работа в клас, участие в групови обсъждания и дискусии	25%
Текущи оценки от домашни работи	25%
Оценки от работа по проект	30%
Оценки от контролни и/или класни работи	20%

## ДЕЙНОСТИ И МЕЖДУПРЕДМЕТНИ ВРЪЗКИ

### Допълнителни уточнения

#### РУСКИЯТ ЕЗИК КАТО СРЕДСТВО ЗА КОМУНИКАЦИЯ

##### ЦЕЛИ:

- да развие езиковата, социокултурната и стратегическата компетентности на учениците на руски език;
- ученикът да използва без големи затруднения руски език за изразяване в устна и писмена форма;
- да изгражда положително отношение към изучаването на чужд език и спомага за осъзнаване на неговата необходимост като критерий за постигане на по-високо равнище на развитие на учениците.

#### ВОДЕЩИ ПРИНЦИПИ НА ОБУЧЕНИЕТО

- личностно-ориентирано обучение, което позволява индивидуален и диференциран подход;
- комуникативна компетентност на руски език с акцент върху практическата насоченост;
- общообразователна и възпитателна ценност на обучението за формиране на базова култура на личността: нравствена, правна, естетическа, физическа, култура на труда, на общуването, както и за развиване у учениците на творчески умения и независимо мислене.





Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

---

## ПОДХОДИ ПРИ ОБУЧЕНИЕТО ПО РУСКИ ЕЗИК

При обучението по руски език в единадесети и дванадесети клас основната цел е цялостното систематизиране, надграждане и обобщаване на усвоените знания, умения и отношения, като се прилагат следните подходи:

- организацията на материала е от лесно към трудно, от изучено към ново;
- родният език се използва при крайна необходимост;
- комуникативните умения постепенно се усъвършенстват чрез разнообразяване на ситуациите и прилагане на интерактивни методи на обучение;
- ученикът се поставя в условия да съпоставя, сравнява, открива съвпадения и различия, обобщава, търси и предлага свои решения;
- създават се асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети;
- социокултурната информация за руската страна е база за сравнение с българската култура и цели изграждане на нагласа за межкултурно общуване, развиване на толерантност и интерес към други култури и модели на поведение, както и на чувство за национална идентичност.

## ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ВЪВЕЖДАНЕТО НА НОВИ ЗНАНИЯ

При въвеждането на нови знания следва да се спазват следните изисквания:

- новият материал се въвежда в съпоставка с вече изучения, включва се в дейностите на учениците, създават се асоциативни връзки с изучаваното по другите предмети;
- обемът на новите знания се съобразява с възрастта на ученика;
- лексикалните знания се обогатяват според интересите и възможностите на учениците и са в рамките на описаните нови знания;
- граматичният материал се преподава индуктивно и поэтапно, като той е съобразен както със знанията на учениците по роден език, така и с особеностите на руския език;
- преподава се граматичният материал, описан в трета колона от таблицата „УЧЕБНО СЪДЪРЖАНИЕ И ОЧАКВАНИ РЕЗУЛТАТИ ПО ТЕМИ“.

**Прилагат се различни традиционни и интерактивни форми на учебна работа:**



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

**„За по-качествено образование“**

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

- работа по двойки;
- работа по групи;
- индивидуална работа.

**В хода на учебната дейност се прилагат разнообразни дейности:**

- самостоятелни задачи, съобразени с индивидуалните интереси на учениците;
- работа по проекти, презентации по тема;
- дидактически игри в устна и писмена форма.
- извънкласна дейност, обвързана с учебния процес (посещения на кино, театрални или оперни постановки на руски език или свързани с културния контекст на руската страна, изложби, уроци, изнесени сред природата и свързани със заобикалящата среда, участие в училищни и извънучилищни проекти, представления, тържества, срещи с носители на езика и др.).

**Използват се подходящи автентични и адаптирани материали:**

- мултимедийни материали;
- печатни материали;
- системи за електронно обучение (образователен софтуер, онлайн ресурси).

**Междупредметни връзки:**

ИЗУЧАВАНЕТО НА РУСКИ ЕЗИК ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ И СЪЗДАВАНЕ НА ВРЪЗКИ МЕЖДУ ИЗУЧАВАНИТЕ В ЕДИНАДЕСЕТИ И ДВАНАДЕСЕТИ КЛАС КОО И ПРЕДМЕТИ, КАКТО СЛЕДВА:

**Културно-образователна област: Български език и литература**

- използва лингвистичната компетентност в родния език, за да подпомага изучаването на руския (понятия, правила и др.);
- съпоставя родния и руския език и прави изводи за сходни и различни явления в тях.
-





Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

**Културно-образователна област: Чужди езици**  
**Втори чужд език**

Социокултурни връзки; стратегии и техники за учене на чужд език; умение за работа с речник; международна лексика.

**Културно-образователна област: Математика, информатика и информационни технологии**  
**Учебни предмети: математика, информатика, информационни технологии**

- използва в речта си основни естествени числа;
- разбира названията на дати, мерни единици и пространствени отношения;
- разбира основна информация и команди в сайтове и менюта на програми;
- работи с текстове на руски език с помощта на текстови редактор.

**Културно-образователна област: Обществени науки и гражданско образование**  
**Учебни предмети: история и цивилизация, география и икономика, психология и логика, философия, свят и личност**

- използва понятията за минало и настояще, като представя себе си и семейството си;
- описва исторически забележителности в собствената си и в руската страна;
- представя накратко основни празници и традиции на родната култура и културата на руската страна;
- представя държави, континенти, посоки на света и други основни географски понятия, основни характеристики на климата;
- разбира информация от карти, схеми и др. с обозначения на руски език.

**Културно-образователна област: Природни науки и екология**  
**Учебни предмети: биология и здравно образование, физика и астрономия, химия и опазване на околната среда**

- използва основни понятия от природните науки, за да представи себе си и света около себе си;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



*Инвестира във вашето бъдеще*

- описва своите хранителни навици.

**Културно-образователна област: Физическа култура и спорт**

- разбира основни наименования на движения и физически дейности.

## КЛЮЧОВИ КОМПЕТЕНТНОСТИ

ОБУЧЕНИЕТО ПО РУСКИ ЕЗИК ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ НА УЧЕНИКА ДА ОВЛАДЕЕ СЛЕДНИТЕ КЛЮЧОВИ КОМПЕТЕНТНОСТИ:

- **ОБЩУВАНЕ НА ЧУЖД ЕЗИК** – чрез разбиране и съставяне на устни и писмени послания, разбиране, изразяване и интерпретиране на мисли, факти, мнения, чувства и отношения в устна (слушане и говорене) и писмена форма (четене и писане) в различни обществени и културни ситуации, използване на помощни материали и техника.

В ПРОЦЕСА НА ОБУЧЕНИЕТО ПО РУСКИ ЕЗИК НА УЧЕНИКА СЕ ПРЕДОСТАВЯ ВЪЗМОЖНОСТ ДА РАБОТИ ЗА ПОСТИГАНЕТО НА СЪПРОВОЖДАЩО ИЗГРАЖДАНЕ НА:

- **КОМПЕТЕНТНОСТ ЗА ОБЩУВАНЕ НА РОДЕН ЕЗИК** – чрез обогатяване на лексикалния запас и осмисляне на механизмите, регулиращи употребата на езика в речта и чрез развиване на усет за оптимален избор на езикови форми, подходящи за конкретни контекстови условия;
- **ДИГИТАЛНА КОМПЕТЕНТНОСТ** – чрез използване на системи за електронно обучение в часовете по чужд език за развиване на информационно-комуникационни и речеви умения;
- **МАТЕМАТИЧЕСКА КОМПЕТЕНТНОСТ И КОМПЕТЕНТНОСТИ В ПРИРОДНИТЕ НАУКИ** – чрез извършване на дейности за запознаване с основни математически действия и концепции и с основни принципи и методи на природните науки и технологиите, както и отражението им върху природната среда;
- **УМЕНИЯ ЗА УЧЕНЕ** – чрез натрупване на знания и опит ученикът развива потребност за мотивирано учене и осъзнава необходимостта от постоянно самоусъвършенстване;



Европейски съюз

ПРОЕКТ BG051PO001-3.1.04 „Подобряване на качеството на общото образование”

*„За по-качествено образование“*

*Проектът се осъществява с финансовата подкрепа на  
Оперативна програма „Развитие на човешките ресурси”,  
съфинансирана от Европейския социален фонд на Европейския съюз*



Европейски социален фонд

***Инвестира във вашето бъдеще***

- 
- **ОБЩЕСТВЕНИ И ГРАЖДАНСКИ КОМПЕТЕНТНОСТИ** – чрез участие в екипни проекти и индивидуални дейности ученикът формира норми на поведение, ценностна система и гражданско самосъзнание и осмисля взаимодействието на националната културна идентичност с културите на другите народи;
  - **КУЛТУРНА ОСЪЗНАТОСТ И УМЕНИЕ ЗА ИЗРАЗЯВАНЕ ЧРЕЗ ТВОРЧЕСТВО** – чрез дейности за опознаване на националната култура в контекста на световното и европейското културно наследство и чрез мултимедийни проекти и творчески инициативи ученикът активно участва в постановки, празници и др., посветени на България и Русия и развива креативността си;
  - **ИНИЦИАТИВНОСТ И ПРЕДПРИЕМАЧЕСТВО** – чрез работа в екип и поставяне на индивидуални задачи ученикът се научава да спазва срокове, да развива новаторско мислене и да приема нови идеи;
  - **УМЕНИЕ ЗА ПОДКРЕПА ЗА УСТОЙЧИВО РАЗВИТИЕ И ЗА ЗДРАВΟΣЛОВЕН НАЧИН НА ЖИВОТ** – чрез дейности, формиращи навици за природосъобразен и здравословен начин на живот, за опазване на световното и националното културно наследство и спазване принципите на социалното равенство.